

# E2 - The Three Princesses

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04]** ---

When I was little,  
I had a younger twin sister,

**[00:08]** ---

and we lived in the forest  
for the longest time.

**[00:20]** ---

Come on, Setsuna.

**[00:23]** ---

Wait for me, Sis!

**[00:27]** ---

Oh!

**[00:30]** ---

Setsuna, do you want this?

**[00:32]** ---

Yeah! Thank you.

**[00:38]** ---

Yummy!

**[00:39]** ---

That's great.

**[00:41]** ---

We were always together,  
and we got along so well.

**[00:59]** ---

Setsuna, wake up.

**[01:02]** ---

There's a fire.

**[01:04]** ---

Setsuna, this way!

**[01:06]** ---

Sis...

**[01:07]** ---

It'll be okay. Just follow me.

**[01:09]** ---

Come on, hurry up!

**[01:11]** ---

Then why, at that moment...

**[01:16]** ---

...did I let go of her hand?

**[01:18]** ---

Sis!

**[01:26]** ---

Setsuna? Setsuna!

**[01:28]** ---

Sis...!

**[01:30]** ---

Are you okay?

I'm sorry I ran off like that...

**[01:36]** ---

Look out!

**[01:44]** ---

Oh, no!

**[01:51]** ---

Setsuna.

**[01:52]** ---

Where'd she go?

**[01:55]** ---

I can't smell her anywhere.

**[01:57]** ---

Sis!

**[01:58]** ---

Setsuna!

**[02:00]** ---

Setsuna!

**[02:01]** ---

Sis!

**[02:04]** ---

Where are you, Setsuna?

**[02:06]** ---

Setsuna!

**[02:21]** ---

Setsuna!

**[04:06]** ---

THE THREE PRINCESSES

**[04:08]** ---

"The Three Princesses."

**[04:14]** ---

HIGURASHI FAMILY'S CAT -  
BUYO

**[04:17]** ---

I realized later on that

I had been catapulted through time.

**[04:23]** ---

Huh? Where am I?

**[04:32]** ---

Hello, are you lost?

**[04:36]** ---

My name's Sota Higurashi.

What's your name?

**[04:40]** ---

Towa.

**[04:41]** ---

Towa, huh?

**[04:49]** ---

I see.

**[04:51]** ---

It looks like you've come  
from a place far, far away, huh?

**[04:56]** ---

I don't know why, but at that moment  
I knew that I could trust this person.

**[05:02]** ---

Please! Can you find Setsuna?  
I'm looking for her!

**[05:06]** ---

All right. Let's look for her together.

**[05:17]** ---

Papa Sota helped me search,  
but we never found Setsuna.

**[05:24]** ---

It's been ten years since then.  
Papa Sota ended up adopting me,

**SIGN** HIGURASHI SOTA MOE TOWA MEI

**[05:29]** ---

and as part of the Higurashi family,  
I now go by "Towa Higurashi."

**[05:34]** ---

My memories have faded over time.

**[05:36]** ---

Lately, I've been thinking that maybe  
that day was just a dream.

**[05:42]** ---

But Setsuna was  
definitely not a dream.

**[05:47]** ---

That much, I know for sure.

**[05:50]** ---

14 YEAR OLD GIRL - TOWA HIGURASHI

**[05:51]** ---

Such nice weather.

**[05:53]** ---

Time to brush my teeth.

**[05:58]** ---

I'm leaving now.

**[05:59]** ---

Be safe.

**[06:03]** ---

Good morning, Sis.

**[06:05]** ---

Morning, Mei.

**[06:07]** ---

It's your first day  
at your new school, right?

**[06:09]** ---

Don't get into any fights,  
okay? I'm off!

**[06:12]** ---

All right, be safe.

**[06:15]** ---

That's Mei.

**[06:16]** ---

Papa Sota's true daughter.

**[06:17]** ---

TOWA'S STEPSISTER - MEI HIGURASHI

**[06:19]** ---

She's a bit shy and naive,

**[06:21]** ---

but she's also cute, smart, honest,  
and quite talented.

**[06:26]** ---

She's my precious little sister.

**[06:29]** ---

But...

**[06:30]** ---

Maybe I cherish Mei so much because

**[06:33]** ---

she's a substitute for Setsuna,  
whom I never was able to find.

**[06:40]** ---

I'm heading out.

**[06:40]** ---

TOWA'S ADOPTIVE FATHER - SOTA HIGURASHI

**[06:42]** ---

Be safe, okay? Wait...

**[06:44]** ---

Towa! Are you going to school

dressed like a boy again?

**[06:48]** ---

Why am I dressed like this, you ask?

**[06:50]** ---

Because it's easier to fight in, of course.

**[06:53]** ---

It's an all-girls school this time.

**[06:55]** ---

We don't want you  
getting into fights anymore...

**[06:58]** ---

I know, I know.

**[07:00]** ---

I'm off!

**[07:04]** ---

Good grief.

**[07:06]** ---

No one seems to get it.

**[07:09]** ---

Transferring to an all-girls school  
won't stop the fighting.

**[07:12]** ---

The ones I take down  
always come back for more.

**[07:19]** ---

We found you, Higurashi.

**[07:21]** ---

I heard you transferred schools again.

**[07:24]** ---

You trying to run away from us?

**[07:26]** ---

It won't be that easy!

**[07:28]** ---

Get ready!

**[07:30]** ---

Who said I was running?

**[07:41]** ---

Higurashi, don't get so full of yourself!

**[07:53]** ---

Stop it! It'll break! Help!

**[08:03]** ---

The fighting hasn't stopped

**[08:05]** ---

ever since I stopped a bully  
in elementary school.

**[08:09]** ---

And there'd be more

each time I changed schools.

**[08:13]** ---

They're all weak!

**[08:15]** ---

Why can't they just  
keep their heads down?

**[08:18]** ---

That ain't no woman.

**[08:20]** ---

Why doesn't she finish us off?

**[08:22]** ---

She's too soft.

**[08:25]** ---

But at this rate...

**[08:26]** ---

We'll have to ask Bro for help.

**[08:29]** ---

SAINT GABRIEL ACADEMY

**[08:35]** ---

My first day, and I'm late already.

**[08:38]** ---

No one's looking, right?

**[08:40]** ---

Okay.

**[08:41]** ---

There we go.

**[08:47]** ---

A demon slayer, huh?

**[08:49]** ---

BOUNTY HUNTER - MOROHA

**[08:49]** ---

There's actually a job for that?

**[08:52]** ---

I had no idea.

**[08:55]** ---

And? You're here to "slay" me,  
Beniyasha?

**[09:00]** ---

Don't make me laugh.

Not happening in a million years!

**[09:03]** ---

I'll turn you all into lunch  
for my Kurikamaru!

**[09:09]** ---

Get ready!

**[09:10]** ---

Moroha the Demon Killer!

**[09:13]** ---

On behalf of the local villagers...

**[09:16]** ---

We're here to punish you!

**[09:16]** ---

MASTER OF HIRAIKOTSU - HISUI

**[09:17]** ---

Hiraikotsu!

**[09:20]** ---

Whoa!

**[09:24]** ---

From the local villagers?

You've got the wrong target.

**[09:28]** ---

I haven't left these mountains.

I'm just waiting for my bounty to show up.

**[09:33]** ---

A demon *and* a bounty hunter?

**[09:35]** ---

All the more reason, then!

**[09:37]** ---

Stand down, Hisui.

**[09:40]** ---

Uncle Kohaku.

**[09:42]** ---

Lady Moroha. Is another demon responsible for attacking the local village, then?

**[09:43]** ---

LEADER OF THE DEMON SLAYERS - KOHAKU

**[09:48]** ---

Yeah, that's right.

**[09:50]** ---

But it's too late.

**[09:52]** ---

You've made me mad.

**[09:55]** ---

With this rouge, I become Beniyasha,  
Destroyer of Lands.

**[10:00]** ---

Tremble before the bloodthirsty dawn.

**[10:06]** ---

Hey, you demon slayers work with  
an interesting companion.

**[10:11]** ---

You're a half demon, right?

I'm also a...

**[10:13]** ---

DEMON SLAYER - SETSUNA

**[10:14]** ---

Silence! You're dead.

**[10:18]** ---

Kanemitsu no Tomoe, huh?

**[10:20]** ---

Fancy naginata you got there.

**[10:23]** ---

Say, if I win this match, can I have it?

**[10:27]** ---

Setsuna, I'll back you up.

**[10:29]** ---

There's no need.

**[10:31]** ---

So your name's Setsuna, huh?

**[10:34]** ---

All right! Sorry "Setsu,"  
but I'll be taking your weapon!

**[10:42]** ---

What? You saw through that?

**[10:45]** ---

Not bad at all, Setsu!

**[10:52]** ---

Wait, is that a...

**[10:56]** ---

You have a Rainbow Pearl, too?

**[10:59]** ---

A Rainbow Pearl?

**[11:04]** ---

The Rainbow Pearls! Hand them over!

**[11:06]** ---

CENTIPEDE DEMON -  
MISTRESS THREE-EYES

**[11:12]** ---

So that's the one attacking the village...

**[11:15]** ---

Retreat!

**[11:17]** ---

Give it to me! Give me the Rainbow Pearls!

**[11:22]** ---

Setsuna!

**[11:26]** ---

Setsuna! Are you okay?

**[11:28]** ---

CAT DEMON - KIRARA

**[11:31]** ---

Mistress Three-Eyes!

**[11:33]** ---

I knew you'd show up.

**[11:36]** ---

Since I have *this* with me!

**[11:39]** ---

The Red Pearl!

**[11:41]** ---

I've been after you from the start.

**[11:45]** ---

Time to claim my bounty!

**[11:49]** ---

You're tougher than I thought!

In that case...

**[11:57]** ---

Hey, demon slayers!

**[11:59]** ---

Get lost, unless you want to  
get caught in the crossfire!

**[12:02]** ---

What?

**[12:03]** ---

This way, Hisui.

**[12:04]** ---

Yes, sir.

**[12:05]** ---

Take this! Heavenly Arrow Barrage!

**[12:11]** ---

You missed!

**[12:18]** ---

Are those Sacred Arrows?

**[12:21]** ---

No, those are the Arrows of Sealing.

**[12:23]** ---

How could Beniyasha  
have such spiritual power?

**[12:26]** ---

I did it!

**[12:32]** ---

H-Hey, get back here!

**[12:43]** ---

Give it to me.

**[12:46]** ---

I need the other Rainbow Pearl!

**[12:50]** ---

There it is!

**[12:52]** ---

Oh, no.

**[12:53]** ---

Hisui, divert Mistress Three-Eyes  
to Lady Kaede.

**[12:57]** ---

Yes, Uncle.

**[12:59]** ---

Come back here!

**[13:01]** ---

Damn you!

Give me back my Red Pearl!

**[13:07]** ---

—Thank you.

—There's a British proverb that goes like this.

**[13:10]** ---

—How'd it go?

—There's a British proverb that goes like this.

**[13:11]** ---

"When in Rome,  
do as the Romans do."

**[13:14]** ---

TOWA'S HOMEROOM TEACHER -  
OSAMU KIRIN

**[13:15]** ---

When you're in an unfamiliar place,  
you should behave like the people there.

**[13:19]** ---

Right...

**[13:20]** ---

I guess I won't be staying too long  
at this school, either.

**[13:24]** ---

If you'll be attending this academy,

**[13:26]** ---

you should conduct yourself  
like the students here.

**[13:30]** ---

Being tardy because you got into  
a fight is preposterous.

**[13:32]** ---

I guess he's going to call my parents.

**[13:36]** ---

I will overlook this for today,  
but please be careful next time.

**[13:40]** ---

Huh?

**[13:42]** ---

That will be all.

You may go home now.

**[13:44]** ---

What?!

**[13:46]** ---

See you tomorrow, Mei.

**[13:48]** ---

Okay, bye-bye!

**[13:50]** ---

Bye-bye!

**[14:01]** ---

This is the moment  
when I feel at peace.

**[14:08]** ---

The celebrated sword Kikujumonji,  
a national treasure.

**[14:11]** ---

I'm told that it once belonged  
to the shogun Yoshiteru Ashikaga...

**[14:17]** ---

It's Mei. She's crying.

**[14:20]** ---

She's at Grandpa's shrine!

**[14:24]** ---

Your sister should be here soon.  
So just sit tight.

**[14:30]** ---

H-Hey, Bro.

Don't you think this is a bit much?

**[14:34]** ---

You idiots.

**[14:36]** ---

If you want to take revenge,  
you gotta go big or go home.

**[14:38]** ---

Don't be backing out on me now!

**[14:41]** ---

Yes, sir!

**[14:43]** ---

This world is full of the weak.

**[14:46]** ---

And because they're weak,

**SIGN** MEI'S

GREAT-GRANDFATHER -  
GRANDPA

**SIGN** MEI'S GRANDMOTHER - GRAMMY

**[14:47]** ---

they band together and

pick on people weaker than them.

**[14:52]** ---

I'm really sick of it.

**[14:54]** ---

Well, aren't you guys lucky.

You get to see her crying face.

**[14:58]** ---

You want to see it that badly?

**[15:02]** ---

Sis!

**[15:03]** ---

Mei! Grammy, Grandpa...

**[15:06]** ---

I can show you a crying face.

**[15:09]** ---

But it won't be mine. It'll be yours!

**[15:14]** ---

Get her!

**[15:25]** ---

You're pretty good.

**[15:27]** ---

But I don't think you  
understand the situation. Hey!

**[15:35]** ---

Mei!

**[15:37]** ---

I hope you haven't forgotten  
that we have a hostage on our side.

**[15:44]** ---

If that's how you  
want to play this...

**[15:47]** ---

Hey, what the hell is that?

**[15:49]** ---

No one gives a shit if  
that katana is real or not.

**[15:52]** ---

Here's what'll happen  
if you move even one step.

**[15:56]** ---

Wouldn't want scars on your  
cute sister's face, now, would you?

**[16:01]** ---

Don't you dare move, got it?

**[16:02]** ---

What's the matter, huh?

**[16:05]** ---

Where's all that energy  
from before, huh?

**[16:12]** ---

Towa, you can't use your powers  
in front of other people, okay?

**[16:17]** ---

It's our little secret. Promise?

**[16:20]** ---

Yeah! I promise!

**[16:24]** ---

I'm sorry, Papa Sota.

**[16:27]** ---

I can't keep our promise.

**[16:32]** ---

What?!

**[16:40]** ---

Please get somewhere safe.

**[16:42]** ---

Please don't fight, Towa.

**[16:44]** ---

I'll end it quickly.

**[16:46]** ---

Sis!

**[16:47]** ---

What the hell?

**[16:49]** ---

She's not human.

**[16:50]** ---

We're no match for that!

**[16:52]** ---

Hey, get back here!

**[16:54]** ---

What is she?!

**[16:55]** ---

Come on Mei, let's go.

**[16:57]** ---

Please stop fighting, Sis.

**[16:59]** ---

Don't worry! I got this.

Your big sister's pretty strong.

**[17:03]** ---

No! You can't!

**[17:06]** ---

If you keep doing things like this,  
you'll never stop fighting.

**[17:10]** ---

I know you really want to be

more girly and cute, don't you?

**[17:16]** ---

Um, I guess there's a part of me that  
can't answer immediately.

**[17:21]** ---

You're supposed to say "yes,"  
even if you don't mean it!

**[17:24]** ---

Sorry. I'm sorry, Mei.

**[17:26]** ---

Sis, you dummy!

**[17:32]** ---

Bro!

**[17:33]** ---

Who called the cops?!

**[17:35]** ---

We'd better bail.

**[17:42]** ---

Looks like they were  
only passing by.

**[17:45]** ---

Well then...

**[17:47]** ---

You dummy! You said  
you'd never get into fights again!

**[17:51]** ---

Sorry, Mei.

**[17:54]** ---

Living in this world is hard.

**[17:57]** ---

If you don't follow the set rules,  
you're treated as an outcast.

**[18:01]** ---

Girls must be feminine,  
and boys must be masculine.

**[18:06]** ---

I've just been so sick of that.

**[18:10]** ---

But I think it's time  
I stop being stubborn.

**[18:13]** ---

There's nothing that could ever justify  
making Mei cry this much.

**[18:20]** ---

This smell...

**[18:22]** ---

How strange. It's nostalgic,

one I've smelled before.

**[18:27]** ---

By why is it coming from here?

**[18:36]** ---

VILLAGE ELDER PRIESTESS - KAEDE

**[18:37]** ---

Give me the pearl!

**[18:39]** ---

I think we've come far enough.

**[18:42]** ---

Hisui, I'll get off here.

**[18:44]** ---

Are you serious?

**[18:45]** ---

It's after the pearl in my right eye.

I'll use that to my advantage.

**[18:49]** ---

Setsuna!

**[18:50]** ---

I won't let you get away!

**[18:54]** ---

Take this! Cyclone Burst!

**[19:04]** ---

How dare you!

**[19:06]** ---

My name is Setsuna.

**[19:08]** ---

Those are my only words for you.

That is why you will die tonight.

**[19:14]** ---

Crimson Dragon Wave!

**[19:17]** ---

What? You...

**[19:18]** ---

Sorry, Setsuna.

**[19:20]** ---

But I had first dibs on that one.

**[19:23]** ---

—Ridiculous.

—Wha...

**[19:27]** ---

Damn it.

**[19:28]** ---

Come to me, Gold Pearl.

**[19:42]** ---

Oh, what joy.

**[19:45]** ---

It absorbed the Gold Pearl, too!

**[19:47]** ---

The Rainbow Pearl's demon power  
is becoming one with my own...

**[19:56]** ---

What power...!

**[19:59]** ---

Absorbing the Red and Gold Rainbow Pearls  
has made it even stronger!

**[20:04]** ---

Hold on. I've got you, Setsu!

**[20:07]** ---

Don't call me that!

**[20:11]** ---

I sense the Rainbow Pearl for the first time  
in over ten years! And two at that!

**[20:17]** ---

By the power of the Tree of Ages,  
I now return to this world!

**[20:22]** ---

What?

**[20:25]** ---

What is happening?

**[20:40]** ---

What is...

**[20:41]** ---

Sis.

**[20:43]** ---

This smell.

**[20:45]** ---

Mei!

**[20:50]** ---

Oh, how strange.

**[20:52]** ---

Sis, what is that?

**[20:55]** ---

Could this smell be...

**[21:08]** ---

—Wha...

—Oh, dear!

**[21:11]** ---

That's... That's...

**[21:13]** ---

Yes! That unbelievably bright place  
from my memories...

**[21:17]** ---

And this smell!

**[21:21]** ---

Setsuna!

**[21:22]** ---

Wh-Who calls my name?

**[21:25]** ---

Damn it. I feel so weak.

**[21:28]** ---

Is it because I crossed through  
the rainbow corridor?

**[21:33]** ---

Wonderful, just so wonderful!

**[21:37]** ---

The Silver Pearl is here as well.

**[21:40]** ---

Now each of my three eyes  
will have a pearl!

**[21:44]** ---

Setsuna, I'll save you!

**[21:55]** ---

No way!  
My Kikujumonji broke!

**[23:30]** ---

NEXT EPISODE PREVIEW

**[23:30]** ---

Setsuna shows up in the present day,

**[23:32]** ---

but she doesn't remember  
that I'm her older sister.

**[23:35]** ---

I don't know you. If you value your life,  
don't come near me.

**[23:38]** ---

It's a nasty curse.

**[23:40]** ---

The butterfly that lives in the Dream World  
came out to this world,

**[23:44]** ---

and you can't fall asleep ever again,  
let alone have dreams.

**[23:49]** ---

My dreams were eaten?

**[23:51]** ---

Next time on *Yashahime: Princess Half-Demon*:  
"The Dream Butterfly"

**[23:54]** ---

It was because of me.  
I'm sorry, it's all my fault.

**[23:58] ---**

---

Revision #1

Created 2024-02-18 21:39:52 UTC by whimsee

Updated 2024-02-18 21:39:52 UTC by whimsee